

Verkoopvoorwaarden van Cabka NV
(Versie: 01.01.2020)**1. Onderwerp van de voorwaarden, toepassingsgebied**

Deze verkoopvoorwaarden gelden voor alle aanbiedingen, overeenkomsten en diensten van Cabka NV (vervolgens "CABKA" genoemd) tegenover zijn klanten. De onderstaande voorwaarden zijn exclusief van toepassing, tenzij CABKA uitdrukkelijke op schriftelijke wijze instemt met afwijkende voorwaarden.

2. Het afsluiten van overeenkomsten

- 2.1 Alle aanbiedingen van CABKA zijn niet-bindend. Bindende overeenkomsten ontstaan pas na schriftelijke bevestiging van het aanbod van CABKA.
- 2.2 Alle informatie en afbeeldingen van CABKA in reclaimedocumenten en andere weergaven zijn niet bindend. In het bijzonder gegevens over laadvermogens van de producten die CABKA in zijn specificaties, brochures, catalogi of andere documenten of op het internet publiceert, zijn slechts richtwaarden en zijn niet bindend. De laadvermogens kunnen afhankelijk van het gebruik van de producten door de klant afwijken. De gegevens over de laadvermogens zijn tegenover de klant alleen bindend als CABKA deze schriftelijke bevestigt. Een schriftelijke bevestiging van CABKA wordt gegeven als de klant het product vooraf test om de geschiktheid voor het beoogde gebruik te controleren.

3. Omvang van de dienst

De precieze omvang van de dienst vloeit voort uit de opdrachtbevestiging van CABKA.

4. Prijzen, betalingsvoorwaarden

- 4.1 De in de opdrachtbevestiging genoemde prijzen gelden voor de geleverde producten af fabriek CABKA exclusief verpakking en transport, tenzij uitdrukkelijk iets anders overeengekomen is.
- 4.2 Alle prijzen zijn exclusief de op het moment van levering geldende btw in EURO.
- 4.3 CABKA behoudt zich het uitdrukkelijke recht voor om de productielocatie na het afsluiten van de overeenkomst te wijzigen. Als de transportkosten voor de klant wijzigen, heeft CABKA het recht om deze overeenkomstig aan te passen.
- 4.4 De betalingstermijn bedraagt 30 dagen na levering van de producten, tenzij iets anders werd overeengekomen. CABKA heeft het recht om na het verstrijken van de betalingstermijn intresten van 8% bovenop de wettelijke basisintrestvoet te eisen. Het recht om een hogere schadevergoeding voor vertragingen te eisen, blijft onaangetaast.
- 4.5 In afwijking van het bovenstaande punt behoudt CABKA zich het recht voor om in gegronde gevallen, in het bijzonder bij negatieve kredietwaardigheid of bij voorafgaande vertraging van betaling, betaling van de producten vóór levering te eisen (betaling vooraf).
- 4.6 Als in het kader van een omvangrijke bestelling deellevering niet worden afgenomen en de facturen voor de afgewerkte niet worden betaald, heeft CABKA het recht om de productie stop te zetten resp. de producten aan derden te verkopen tot de openstaande facturen betaald zijn.
- 4.7 Weigeringsrecht of retentierecht kan de klant alleen invoeren als de tegenprestatie op dezelfde overeenkomstbasis steunen en rechtsgeldig of onbetwist zijn.

5. Levering

- 5.1 De in de opdrachtbevestiging van CABKA vermelde leveringstermijnen zijn niet bindend voor zover niet uitdrukkelijk iets anders op schriftelijke wijze werd overeengekomen.
- 5.2 De keuze van de verzendingswijze treft CABKA.
- 5.3 Als de klant na de aankondiging van de producttoelevering de

Conditions de vente de Cabka NV
(Situation au 01.01.2020)**1. Objet des conditions, champ d'application**

Les présentes conditions de vente s'appliquent à l'ensemble des offres, contrats et services proposés par Cabka NV (ci-après dénommée « CABKA ») à ses clients. Seules les conditions énoncées ci-après sont valables, sauf en cas d'approbation expresse par écrit d'autres conditions par CABKA.

2. Conclusion du contrat

- 2.1 Les offres de CABKA ne constituent aucun engagement. Les contrats contraignants requièrent une confirmation de commande écrite de la part de CABKA concernant l'offre.
- 2.2 Les informations et illustrations de CABKA figurant dans des documents publicitaires et d'autres descriptions sont fournies à titre indicatif. En particulier, les informations concernant les capacités de chargement des produits publiées par CABKA dans ses spécifications, brochures, catalogues ou autres documents, ou encore sur Internet, constituent de simples valeurs de référence et n'ont aucune valeur contraignante. Les capacités de chargement sont susceptibles de varier en fonction de l'utilisation des produits par le client. Seules les informations relatives aux capacités de chargement faisant l'objet d'une confirmation écrite de la part de CABKA constituent un engagement auprès du client. CABKA fournit une confirmation écrite dans le cas où le client teste le produit au préalable afin de vérifier l'adéquation de celui-ci à l'utilisation prévue.

3. Étendue du service

L'étendue exacte du service découle de la confirmation de commande émise par CABKA.

4. Prix, conditions de paiement

- 4.1 Les prix indiqués dans la confirmation de commande se rapportent aux produits livrés depuis l'usine de CABKA, emballage et transport non compris, sauf convention expresse contraire.
- 4.2 Tous les prix s'entendent en EUROS, majorés de la TVA applicable à la date de la livraison.
- 4.3 CABKA se réserve expressément le droit de changer le site de production après la conclusion du contrat. Dans le cas où cela entraînerait une modification des frais de transport pour le client, CABKA est en droit d'adapter ceux-ci en conséquence.
- 4.4 Sauf accord écrit contraire, le paiement est dû dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison des produits. Après ce délai, CABKA est en droit de demander des intérêts supérieurs de 8% au taux d'intérêt de base. Ceci est sans préjudice du droit de faire valoir un dommage moratoire supérieur.
- 4.5 Par dérogation à la clause ci-dessus, CABKA se réserve le droit de demander le paiement des produits avant leur livraison lorsque cela est justifié, notamment en cas de solvabilité négative ou de retard de paiement antérieur (paiement à l'avance).
- 4.6 Si, dans le cadre d'une commande importante, des livraisons partielles ne sont pas réceptionnées et que les factures concernant les produits commandés ne sont pas payées, CABKA est en droit d'interrompre la production et, plus particulièrement, de vendre ces produits à des tiers jusqu'au règlement des factures impayées.
- 4.7 Le client peut faire valoir un droit de refus d'exécution ou un droit de rétention uniquement dans la mesure où les revendications reposent sur le même lien contractuel et sont exécutoires ou incontestées.

5. Livraison

- 5.1 Sauf convention expresse contraire établie par écrit, les délais de livraison indiqués dans la confirmation de commande de CABKA ne constituent aucun engagement.
- 5.2 Le mode de livraison est déterminé à la discrétion de CABKA.
- 5.3 Si le client ne retire pas les produits dans un délai de dix (10)

producten niet binnen tien (10) werkdagen afneemt, of de klant CABKA binnen deze termijn het verzendadres niet meedeelt of als bij bestellingen die meerdere afroepen inhouden, de betreffende afroep achterwege blijft, heeft CABKA het recht om onmiddellijke betaling van de aankoopprijs alsook opslagvergoedingen in passende omvang te eisen. In deze gevallen heeft CABKA ook het recht om van de overeenkomst af te zien. Bij bestellingen op afroep zonder afspraken over de leveringstijd moeten de producten ten laatste zes (6) kalenderweken na de bevestiging van de bestelling worden afgenomen.

5.4 Als de klant, voor zover vereist, niet correct meewerkt aan het transport en daardoor het voor hem ter beschikking gestelde tijdsvenster mist om de producten op het transportvoertuig te laden, draagt de klant de kosten die daarvoor ontstaan.

6. Eigendomsvoorbehoud

6.1 CABKA behoudt zich het eigendom over aan de klant geleverde producten voor tot volledige betaling van alle uit de zakelijke relatie tussen CABKA en de klant op het moment van de levering bestaande of later tot stand komende eisen uit de overeenkomst (vervolgens "voorbehoudsgoederen genoemd").

6.2 De klant is bevoegd om de voorbehoudsgoederen verder te verkopen zolang CABKA deze bevoegdheid niet herroept.

6.3 Verpanding, overdracht van goederen als zekerheid of zekerheidscessie is niet toegestaan voor de klant.

6.4 De klant is verplicht om alle rechten van CABKA als voorbehoudsverkoper bij doorverkoop van de voorbehoudsgoederen van zijn kant te garanderen. De eisen van de klant uit de doorverkoop van de voorbehoudsgoederen draagt de klant vooraf aan CABKA over; CABKA aanvaardt deze overdracht.

6.5 Ongeacht de overdracht en het invorderingsrecht van CABKA heeft de klant recht op invordering zolang hij zijn verplichtingen tegenover CABKA nakomt en het recht op vergoeding van CABKA niet in gevaar komt. De klant moet op vraag van CABKA de voor de invordering vereiste informatie over de overgedragen vorderingen geven en de overdracht aan zijn schuldenaars melden.

6.6 Als de waarde van de zekerheden de te zekeren eisen van CABKA met meer dan 10% overstijgt, verbindt CABKA zich ertoe om zekerheden naar keuze op vraag van de klant in zoverre vrij te geven.

6.7 Over gedwongen invorderingsmaatregelen van derden inzake de voorbehoudsgoederen of de vooraf overgedragen eisen moet de klant CABKA onmiddellijk op de hoogte stellen en CABKA de voor een interventie noodzakelijke documenten ter beschikking stellen.

6.8 De klant is verplicht om, zodra hij de betalingen heeft stopgezet of een aanvraag tot faillissement heeft gedaan, CABKA onmiddellijk een lijst van de nog voorhanden eigendomsgoederen, ook voor zover deze verwerkt zijn, en een lijst van de vorderingen aan externe schuldenaars en rekeningafschriften door te sturen. De klant garandeert CABKA te allen tijde een onherroepbaar toegangsrecht tot alle opslagruimten om een voorraadinventaris en eventueel codering van de goederen van CABKA mogelijk te maken.

6.9 De klant is verplicht om alle producten die mede-eigendom of exclusieve eigendom van CABKA zijn, op passende wijze tegen alle materiële gevaren te verzekeren. De verzekeringsbescherming moet op aanvraag aan CABKA worden bewezen.

6.10 Bij vertraging van betaling van de klant alsook bij een aanzienlijke schending van zorgvuldigheidsplichten en verantwoordelijkheden heeft CABKA het recht om de reeds geleverde producten opnieuw in bezit te nemen.

6.11 Als CABKA dit recht inroept (zie daarvoor punt 6.10), is dit enkel een stopzetting van de overeenkomst als CABKA de stopzetting uitdrukkelijk op schriftelijke wijze verklaart.

6.12 Kosten die ontstaan door het weghalen van producten, zijn voor rekening van de klant. CABKA heeft niettegenstaande de betalingsverplichtingen van de klant overigens het recht om teruggenomen producten onderhands of door openbare veiling te verkopen.

jours ouvrables à compter de l'annonce de mise à disposition du produit, ne communique pas l'adresse d'expédition à CABKA dans ce délai ou si, dans le cas de commandes contenant plusieurs appels, le retrait nécessaire n'est pas effectué, CABKA est en droit de demander, dans une juste proportion, le paiement immédiat du prix d'achat ainsi que des frais de stockage. En pareil cas, CABKA est également en droit de résilier le contrat. Pour ce qui est des commandes sur appel dont le délai de livraison n'a fait l'objet d'aucun accord, les produits doivent être retirés dans un délai maximal de six (6) semaines calendaires à compter de la confirmation de la commande.

5.4 Si le client ne contribue pas dûment au transport et laisse par conséquent passer la période dont il dispose afin de procéder au chargement du produit sur le véhicule de transport, il supporte les coûts ainsi engendrés.

6. Réserve de propriété

6.1 CABKA conserve la propriété des produits livrés au client jusqu'au paiement intégral de toutes les créances issues de la relation commerciale qui la lie au client ou découlant ultérieurement de la relation contractuelle (ci-après dénommés « marchandise sous réserve »).

6.2 Le client est en droit de revendre la marchandise sous réserve, dès lors que CABKA n'annule pas cette autorisation.

6.3 Le client n'est pas autorisé à procéder à une mise en gage, à un transfert ou à une cession à titre de sûreté.

6.4 Le client est tenu de garantir les droits de CABKA en tant que vendeur conditionnel lorsqu'il procède à la revente de la marchandise sous réserve. Le client cède à l'avance ses créances découlant de la revente de la marchandise sous réserve à CABKA.

6.5 Nonobstant la cession et les droits de recouvrement de CABKA, le client peut prétendre au recouvrement des créances tant qu'il remplit ses obligations à l'égard de CABKA et que le droit de rémunération de cette dernière n'est pas compromis. À la demande de CABKA, le client est tenu de fournir les informations relatives aux créances cédées qui sont nécessaires en vue du recouvrement et de faire part de la cession à ses débiteurs.

6.6 Si la valeur des sûretés dépasse de plus de 10 % les créances à garantir de CABKA, celle-ci s'engage à choisir les sûretés à restituer, à la demande du client.

6.7 Le client est tenu d'informer immédiatement CABKA des mesures d'exécution forcée prises par des tiers au sujet de la marchandise sous réserve ou des créances déjà cédées, et de transmettre à celle-ci tous les documents nécessaires pour son intervention.

6.8 Le client est tenu, dès qu'il a cessé d'effectuer les paiements ou qu'une demande d'ouverture de procédure d'insolvabilité portant sur son patrimoine a été déposée, de faire parvenir immédiatement à CABKA un relevé des marchandises sous réserve de propriété encore existantes, même si celles-ci ont été transformées, et un relevé des créances des tiers débiteurs ainsi que les écritures au crédit. Le client accorde à CABKA un droit d'accès permanent et irrévocable à tous les entrepôts afin de permettre la réalisation d'un inventaire et l'éventuel étiquetage de sa marchandise.

6.9 Le client doit dûment assurer tous les produits relevant de la copropriété ou de la propriété exclusive de CABKA contre tout risque d'endommagement. À la demande de celle-ci, le client doit apporter à CABKA la preuve de l'assurance.

6.10 En cas de retard de paiement de la part du client et de manquement substantiel par celui-ci à ses obligations de diligence et de garde, CABKA est en droit de reprendre possession des produits déjà livrés.

6.11 L'application de ce droit par CABKA est uniquement considérée comme une résiliation de contrat si celle-ci en fait la déclaration expresse par écrit (voir à ce sujet la clause 6.10).

6.12 Les coûts liés à l'enlèvement des produits sont à la charge du client. Sans préjudice de l'obligation de paiement du client, CABKA est en outre autorisée à vendre les produits repris au gré à gré ou dans le cadre d'enchères publiques.

7. Onderzoeks- en klachtenplicht

- 7.1 De klant moet geleverde producten onmiddellijk na de levering onderzoeken, in het bijzonder ook inzake de volledigheid. Als er een gebrek wordt opgemerkt, moet de klant dit onmiddellijk schriftelijk aan CABKA melden waarbij de bevindingen worden beschreven en ondersteund door fotomateriaal. Als de klant geen melding doet, gelden de goederen als goedgekeurd, tenzij het om een gebrek gaat dat bij het onderzoek niet op te merken viel. Als er later een dergelijk gebrek wordt vastgesteld, moet de melding onmiddellijk na de ontdekking worden gedaan, indien niet gelden de goederen ook in het licht van dit gebrek als goedgekeurd.
- 7.2 Bij schending van de onderzoeks- en klachtenplicht zijn garantievorderingen inzake het betreffende gebrek uitgesloten.
- 7.3 Transportschade moet ter plaatse door de vervoerder schriftelijk worden bevestigd en met hem worden afgewikkeld.

8. Gebreken

- 8.1 CABKA is onder andere actief in de productie van producten van gerecycleerde (gemengde) kunststoffen. Deze materialen zijn niet zuiver. Ze bevatten de meest uiteenlopende kunststofbestanddelen en ook andere onzuiverheden. Ondanks continue kwaliteitscontroles zijn vooral de mechanische karakteristieken van de gerecycleerde grondstoffen onderhevig aan sterke schommelingen door de schommelende samenstelling van het basismateriaal. Dit geldt ook voor het verschillende gehalte van vreemde stoffen (stukjes metaal, niet-gesmolten technische kunststoffen, enz.) waardoor het gewicht en de kleur van de producten kan variëren. Deze schommelingen zijn bekend bij de klant. Hij keurt deze uitdrukkelijk goed. Deze bijzonderheden in de grondstoffen gelden niet als gebreken. Bij de klant voorhanden voorbeelden en stalen kunnen daarom enkel als structuurvoorbeelden dienen.
- 8.2 Kleine, niet aanzienlijke afwijkingen van de producten, in het bijzonder inzake afmetingen en kleuren tegenover goederenstalen, catalogi, brochures en prijslijsten enz. of tevoren geleverde producten worden niet als gebreken beschouwd.
- 8.3 De klant moet zelf controleren of het bestelde product geschikt is voor het door hem beoogde gebruiksdoel (zie daarvoor punt 2.2).
- 8.4 Slijtage van slijtageonderdelen in het kader van gebruikelijk gebruik vormt geen gebrek.
- 8.5 Als de klant het product in een andere zaak monteert of het aan een andere zaak aanbrengt en als blijkt dat het product gebreken vertoont, betaalt CABKA de vereiste kosten voor het verwijderen van het gebrekkige en het monteren of het bevestigen van het verbeterde of zonder gebreken geleverde producten alleen als de klant het product volgens de instructies (bijv. plaatsings- en montagehandleiding) van CABKA heeft gemonteerd.
- 8.6 De volgens punt 8.5 vereiste kosten zijn qua hoogte beperkt tot de aankoopprijs van de gebrekkige producten.
- 8.7 CABKA behoudt zich het recht voor om de demontage van de gebrekkige producten en de montage van de producten zonder gebreken zelf uit te voeren. De klant mag de demontage van de gebrekkige alsook de montage van de producten zonder gebreken alleen met voorafgaande schriftelijke toestemming van CABKA uitvoeren of derden hiermee belasten.
- 8.8 Vorderingen wegens gebreken verjaren bij nieuw geproduceerde goederen binnen een jaar.

9. Overmacht, prijsaanpassing

- 9.1 Als omstandigheden na het sluiten van de overeenkomst aanzienlijk zijn gewijzigd of onvoorzienbare gebeurtenissen zoals overmacht, in het bijzonder boycot of bedrijfsstoringen,

7. Obligation d'examen et de réclamation

- 7.1 Le client est tenu d'examiner les produits livrés immédiatement après la livraison, et notamment de vérifier que ceux-ci ont été livrés dans leur intégralité. S'il découvre un défaut, le client doit immédiatement faire part de celui-ci à CABKA par écrit au moyen d'une réclamation précise assortie d'images. Si le client omet d'effectuer cette notification, la marchandise est considérée comme étant approuvée, sauf dans le cas où le défaut n'est pas visible lors de l'examen. Si ce défaut est constaté ultérieurement, la notification doit être effectuée immédiatement après que celui-ci a été découvert, faute de quoi la marchandise est considérée comme étant approuvée, malgré la constatation de ce défaut.
- 7.2 En cas de manquement à l'obligation d'examen et de réclamation, les droits de garantie portant sur le défaut en question sont exclus.
- 7.3 Les dommages dus au transport doivent être attestés sur place par le transporteur et traités avec celui-ci.

8. Défauts

- 8.1 CABKA est spécialisée, entre autres, dans la fabrication de produits à partir de matières plastiques (mêlées) recyclées. Ces matériaux ne sont pas triés. Ils contiennent une grande variété de composants de matière plastique ainsi que d'autres impuretés. En dépit de contrôles de qualité constants, les valeurs spécifiques mécaniques des matières premières recyclées transformées, en particulier, sont sujettes à de fortes fluctuations en raison de la composition variable du matériau de base. Il en va de même pour les différents teneurs en impuretés (inclusions métalliques, matières plastiques techniques non fondues, etc.), qui sont susceptibles d'entraîner des variations du poids individuel et de la couleur des produits. Le client a connaissance de ces variations. Il les autorise expressément. Ces spécificités du matériau ne sont pas considérées comme des défauts. Pour cette raison, les modèles et les échantillons dont dispose le client peuvent uniquement être considérés comme des exemples de caractéristiques.
- 8.2 Les écarts légers et non significatifs présentés par les produits, notamment en ce qui concerne les dimensions et les couleurs, par rapport aux échantillons de marchandises, aux catalogues, aux dépliant et aux listes de prix, entre autres, ou à des produits livrés antérieurement ne sont pas considérés comme des défauts.
- 8.3 Le client doit lui-même vérifier que le produit commandé est adapté à l'utilisation qu'il a prévu d'en faire (voir à ce sujet la clause 2.2).
- 8.4 L'usure des consommables dans le cadre d'une utilisation courante ne constitue pas un défaut.
- 8.5 Si le client intègre le produit dans un autre élément ou appose celui-ci à un autre élément et qu'il s'avère que le produit est défectueux, CABKA rembourse les dépenses nécessaires au retrait du produit défectueux ainsi qu'au montage ou à la pose du produit retouché ou du produit livré sans défaut, sous réserve que le client ait monté le produit selon les modalités (par exemple, instructions de pose et de montage) indiquées par CABKA.
- 8.6 Les dépenses nécessaires visées à la clause 8.5 sont limitées au prix d'achat des produits défectueux.
- 8.7 CABKA se réserve le droit de procéder elle-même au démontage des produits défectueux et au montage des produits sans défaut. Le client peut procéder lui-même au démontage des produits défectueux et au montage des produits sans défaut ou confier cette tâche à des tiers sous réserve de l'autorisation préalable par écrit de CABKA.
- 8.8 Les réclamations pour défaut concernant les marchandises neuves en livraison se prescrivent par un an.

9. Force majeure, ajustement des prix

- 9.1 En cas de changement significatif des circonstances après la conclusion du contrat, ou si des événements imprévisibles tels que, par exemple, des cas de force majeure, notamment le

staking of buitensluiting, ingrepen van de overheid, moeilijkheden met de energievoorzieningen, moeilijkheden of onmogelijkheid van materiaal aanvoer invloed hebben op de productie of de aankoop van producten, kan CABKA aanpassing van de overeenkomst vragen of naar keuze de overeenkomst stopzetten.

9.2 Indien materiaalkosten op onvoorzienbare verhogen, behoudt CABKA zich het recht voor om de prijs overeenkomstig te verhogen. CABKA brengt de klant daarvan onmiddellijk op de hoogte. De klant heeft in dit geval het recht om de verhoging van de aankooprijks te betwisten en de overeenkomst op te zeggen.

10. Aansprakelijkheid

10.1 CABKA is bij opzet en grove nalatigheid, ook van zijn agenten, aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen. Hetzelfde geldt bij nalatig veroorzaakte schade door schending van het leven, het lichaam en de gezondheid. Bij nalatig veroorzaakte materiële en vermogensschade zijn CABKA en zijn agenten alleen aansprakelijk bij het schenden van een essentiële contractuele plicht, de hoogte is echter beperkt tot de schade die bij het sluiten van de overeenkomst te voorzien en gangbaar voor de overeenkomst is; essentiële contractuele plichten zijn plichten die de overeenkomst kenmerken en waarop de klant mag vertrouwen.

10.2 Voor zover CABKA technische inlichtingen geeft of adviserend actief wordt en deze inlichtingen of dit advies geen onderdeel zijn van de verschuldigde, contractueel overeengekomen omvang van de dienst, gebeurt dit gratis en met uitsluiting van elke vorm van aansprakelijkheid.

11. Verjaring

Voor zover in deze voorwaarden geen andere termijnen zijn bepaald, bedraagt de verjaringstermijn voor vorderingen die tegen CABKA zijn gericht, een jaar. De verjaring start op de dag van de overdracht van het product.

Dit geldt niet voor vorderingen tot schadevergoedingen uit de opzettelijke schending van het leven, het lichaam of de gezondheid alsook niet voor vorderingen tot schadevergoeding bij opzet en grove nalatigheid.

12. Slotbepalingen

12.1 CABKA mag derden inzetten om zijn verplichtingen na te komen.
12.2 Het Belgische recht is van toepassing, van het VN-kooprecht kan niet worden afgeweken. De taal van de overeenkomst is het Nederlands.

12.3 De klant gaat akkoord dat CABKA persoonsgegevens die voor de uitvoering van de overeenkomst dienen, opslaat en verwerkt en dat hij een mededeling hierover in individuele gevallen niet ontvangt. Over de verwerking van persoonsgegevens die in het kader van de contractonderhandeling worden verzameld, wordt de klant geïnformeerd.

12.4 De bevoegde rechtbank in verhouding met algemene handelaars en rechtspersonen van het openbare recht of gemeenschappelijke fondsen is voor alle geschillen uit juridische relaties tussen CABKA en de klant de hoofdzetel van CABKA of naar keuze van CABKA de woonplaats van de klant.

12.5 Voor zover in de opdrachtbevestiging niets anders is bepaald, is de hoofdzetel van CABKA de plaats van uitvoering.

12.6 Nevenafspraken of wijziging van deze voorwaarden moeten schriftelijk worden vastgelegd.

12.7 In geval van tegenstrijdigheid tussen deze Voorwaarden, geldt de Nederlandse versie.

boycott ou les troubles d'exploitation, les grèves et les lock-out, l'intervention des pouvoirs publics, les difficultés d'approvisionnement en énergie, les difficultés ou l'incapacité à acquérir du matériel, influent sur la fabrication ou l'approvisionnement des produits, CABKA peut demander un ajustement contractuel ou, à sa discrétion, résilier le contrat.

9.2 Dans le cas où les frais de matériel augmenteraient de manière imprévue, CABKA se réserve le droit d'accroître les prix en conséquence. Elle informe immédiatement le client de cette augmentation. Dans ce cas, le client a le droit de contester l'augmentation du prix d'achat et de résilier le contrat.

10. Responsabilité

10.1 CABKA est responsable aux termes des dispositions légales en cas de faute intentionnelle et de négligence grave, y compris de la part de ses agents. Il en va de même pour les dommages découlant de négligence et portant atteinte à la vie, au corps ou à la santé. En ce qui concerne les dommages matériels ou financiers, la responsabilité de CABKA et de ses agents est uniquement engagée en cas de manquement à une obligation contractuelle essentielle, mais se limite aux dommages prévisibles et typiques du contrat au moment de la conclusion de celui-ci ; les obligations contractuelles essentielles sont celles dont l'exécution constitue la base du contrat et auxquelles le client est en droit de se fier.

10.2 La fourniture par CABKA d'informations techniques ou de conseils ne relevant pas de l'étendue des services dus et convenus par contrat est gratuite et n'entraîne aucune responsabilité.

11. Prescription

Sous réserve d'autres délais définis dans les présentes conditions, le délai de prescription des réclamations effectuées à l'encontre de CABKA est d'un an. La prescription commence à courir à la date de remise du produit.

Cette stipulation ne s'applique pas aux demandes de dommages-intérêts découlant d'une atteinte fautive à la vie, au corps ou à la santé, ni aux demandes d'indemnisation faisant suite à d'autres dommages résultant d'une faute intentionnelle et d'une négligence grave.

12. Clauses finales

12.1 CABKA peut avoir recours à des tiers en vue de s'acquitter de ses obligations.

12.2 Le droit belge est applicable ; il est dérogé à la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. La langue du contrat est le néerlandais.

12.3 Le client accepte que CABKA mémorise et traite des données à caractère personnel nécessaires à l'exécution du contrat et consent à ne pas en être notifié au cas par cas. Le client est informé du traitement des données à caractère personnel qui sont collectées dans le cadre de la préparation du contrat.

12.4 L'unique juridiction compétente concernant les commerçants et les personnes morales de droit public ou les fonds spéciaux de droit public est, pour tous les litiges découlant de liens juridiques entre CABKA et le client, celle du siège social de CABKA ou, à la discrétion de cette dernière, du domicile du client.

12.5 Sauf mention contraire dans la confirmation de la commande, le siège social de CABKA constitue le lieu d'exécution.

12.6 Les accords supplémentaires ou la modification des présentes conditions doivent être consignés par écrit.

12.7 En cas de divergence entre les présentes conditions et la version néerlandaise de celles-ci, la version néerlandaise prévaut.